

Difficulties in Translating Bibleisms from English into Russian

Svetlana Myasnikova

Vladivostok State University of Economics and Service, Russia

myasnS@rambler.ru

The Abstract:

The Bible is the symbol of culture in any nation. The study of phraseological units (PUs) of Biblical origin is of great interest due to some peculiarities: on the one hand, Bibleisms have all the characteristics of PUs, on the other, they represent the unique phraseological system of the Bible. Biblical idioms, quotations, proverbs play a significant role in English and Russian languages. The paper centers around difficulties of translating Biblical PUs from English into Russian.